

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0572

Lunedì 13.11.2006

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL GIAPPONE PRESSO LA SANTA SEDE**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**
- ◆ **AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Kagefumi Ueno, Ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

S.E. Mons. Joseph Powathil, Arcivescovo di Changanacherry (India);

S.E. il Signor Gilton Bazilio Chiwaula, Ambasciatore del Malawi, in visita di congedo;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale della Repubblica Federale di Germania, in Visita "ad Limina Apostolorum":

Em.mo Card. Friedrich Wetter, Arcivescovo di München und Freising

con gli Ausiliari:

S.E. Mons. Engelbert Siebler, Vescovo tit. di Tela,
S.E. Mons. Bernhard Hasslberger, Vescovo tit. di Ottava,
S.E. Mons. Franz Dietl, Vescovo tit. di Sebarga;

S.E. Mons. Walter Mixa, Vescovo di Augsburg

con gli Ausiliari:

S.E. Mons. Josef Grünwald, Vescovo tit. di Fronta,
S.E. Mons. Anton Losinger, Vescovo tit. di Vazi-Sarra;

S.E. Mons. Wilhelm Schraml, Vescovo di Passau;

S.E. Mons. Gerhard Ludwig Müller, Vescovo di Regensburg.

[01611-01.01]

LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL GIAPPONE PRESSO LA SANTA SEDE

Alle ore 11 di questa mattina, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza S.E. il Signor Kagefumi Ueno, Ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso del Papa al nuovo Ambasciatore, nonché i cenni biografici essenziali di S.E. il Signor Kagefumi Ueno:

● DISCORSO DEL SANTO PADRE

Monsieur l'Ambassadeur,

C'est avec plaisir que j'accueille Votre Excellence en cette circonstance solennelle de la présentation des Lettres qui L'accréditent comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon près le Saint-Siège.

J'ai été sensible aux aimables paroles que vous m'avez adressées, ainsi qu'aux salutations que vous m'avez transmises de la part de Sa Majesté l'Empereur Akihito. Je vous saurais gré de bien vouloir lui exprimer en retour mes vœux les meilleurs pour Sa personne ainsi que pour la famille impériale. Me réjouissant vivement des relations de respect et de sympathie que le Japon entretient avec le Saint-Siège, je salue très cordialement le peuple japonais, lui souhaitant de poursuivre son développement humain et spirituel, dans le respect de la dignité de la personne humaine, tout en recherchant inlassablement à promouvoir la paix et la solidarité entre les peuples.

Monsieur l'Ambassadeur, ainsi que vous l'avez souligné, les riches traditions culturelles et spirituelles de votre pays ont contribué à l'expansion des valeurs humaines fondamentales. La reconnaissance de la dimension spirituelle de la société, suscitant un authentique dialogue entre les religions et entre les cultures, ne peut que favoriser une vie commune fraternelle et solidaire, qui seule permet le développement intégral de l'homme. En effet, les collaborations interreligieuses et interculturelles ont de nombreux champs d'action possibles, notamment dans les domaines de l'engagement en faveur d'une société juste, de la paix mondiale et de la lutte contre la pauvreté, dans une solidarité croissante.

Plus que jamais, la recherche de la paix entre les nations doit être une priorité dans les relations internationales. Les crises que connaît le monde ne peuvent trouver de solution définitive par la violence; elles se résoudront au

contraire par des moyens pacifiques dans le respect des engagements pris. Comme on le sait, et l'expérience ne cesse de le démontrer, la violence ne peut jamais être une réponse juste aux problèmes des sociétés, car elle détruit la dignité, la vie et la liberté de l'homme, qu'elle prétend défendre. Pour construire la paix, les voies d'ordre culturel, politique et économique sont importantes. «Toutefois, en premier lieu, la paix doit être édifiée dans les cœurs. C'est là en effet, que se développent les sentiments qui peuvent l'alimenter ou, au contraire, la menacer, l'affaiblir, l'étouffer» (*Lettre pour le XXe anniversaire de la rencontre interreligieuse d'Assise*, 2 septembre 2006). Saluant les pas accomplis, j'invite donc votre pays à poursuivre résolument ses efforts pour contribuer à l'établissement d'une paix juste et stable dans le monde, particulièrement en Extrême-Orient. Dans la crise que connaît actuellement cette région, le Saint-Siège encourage les négociations bilatérales ou multilatérales, convaincu que la solution doit être recherchée par des moyens pacifiques et dans le respect des engagements pris par toutes les parties en présence pour atteindre la dénucléarisation de la péninsule coréenne.

Dans cette même perspective, je souhaite vivement que la communauté internationale poursuive et intensifie son aide humanitaire aux populations les plus vulnérables, notamment en Corée du Nord, afin qu'une éventuelle interruption n'entraîne pas pour les civils de très graves conséquences.

D'ailleurs, Monsieur l'Ambassadeur, je me réjouis de la généreuse contribution apportée par votre pays pour l'assistance aux pays les plus pauvres. Il est en effet nécessaire que les liens d'interdépendance entre les peuples, qui se développent de plus en plus, soient accompagnés d'un intense engagement pour que les conséquences néfastes des fortes disparités qui persistent entre pays développés et pays en voie de développement ne s'aggravent pas, mais se transforment en une solidarité authentique, stimulant la croissance économique et sociale des pays les plus pauvres.

Je me réjouis du respect dont jouit l'Église catholique au Japon. Par votre intermédiaire, Monsieur l'Ambassadeur, je voudrais saluer chaleureusement ses Évêques et tous leurs diocésains, les encourageant à vivre toujours plus fermement dans la communion de la foi et à poursuivre leur engagement en faveur de la paix et de la réconciliation entre les peuples de la région, dans une collaboration généreuse avec leurs compatriotes.

Au moment où commence votre mission auprès du Siège apostolique, je vous offre mes vœux les meilleurs pour son heureux accomplissement. Je tiens à vous assurer du soutien cordial et attentif que vous trouverez toujours ici, auprès de mes collaborateurs.

Sur Sa Majesté l'Empereur Akihito et sur la famille impériale, sur le peuple japonais et sur ses dirigeants, ainsi que sur Votre Excellence, sur ses collaborateurs et sur sa famille, j'invoque de grand cœur l'abondance des Bénédiction divines.

S.E. il Sig. Kagefumi Ueno
Ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede

È nato a Tokyo nel 1948.

È sposato ed ha un figlio.

Si è laureato in Lettere presso l'Università di Tokyo (1970) e in Economia presso l'Università di Cambridge (1973), dove ha successivamente conseguito una specializzazione nella medesima disciplina.

Ha intrapreso la carriera diplomatica nel 1970 ed ha ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1973-1980); Console a New York (1980-1983); Direttore di Divisione nella Prefettura di Hyogo (1983-1985); Direttore di Divisione presso il Ministero degli Esteri (1985-1989); Consigliere di Ambasciata a Singapore (1989-1991); Ministro della Delegazione presso l'Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico (OCSE) a Parigi (1991-1994); Direttore del Dipartimento Affari Generali della *Japan Foundation* (1994-1997); Ministro di Ambasciata in Spagna (1997-1999); Console Generale a Melbourne (1999-2001); Ambasciatore in Guatemala (2001-2004); Vice Presidente della *Japan International Training Cooperation*

Organization a Tokyo (2004-2006).

[01612-03.02] [Texte original: Français]

RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO DI ZAMBOANGA (FILIPPINE) E NOMINA DEL SUCCESSORE • NOMINA DEL VESCOVO DI LAOAG (FILIPPINE) • NOMINA DI AUSILIARE DI CALI (COLOMBIA)

• RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO DI ZAMBOANGA (FILIPPINE) E NOMINA DEL SUCCESSORE

Il Papa ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'arcidiocesi di Zamboanga (Filippine), presentata da S.E. Mons. Carmelo Dominator F. Morelos, in conformità al can. 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

Il Santo Padre ha nominato Arcivescovo di Zamboanga (Filippine) S.E. Mons. Romulo Geolina Valles, finora Vescovo di Kidapawan.

S.E. Mons. Romulo Geolina Valles

S.E. Mons. Romulo Geolina Valles è nato a Maribojoc nella diocesi di Tagbilaran (Filippine), il 10 luglio 1951. Ha svolto gli studi secondari presso la "Maryknoll High School" di Maribojoc e quelli filosofici e teologici presso il "S. Francis Xavier Regional Major Seminary" di Davao City.

È stato ordinato sacerdote per la diocesi di Tagum il 6 aprile 1976. Dopo alcuni anni, prima come Vicario parrocchiale e poi come Parroco a Tagum, dal 1985 al 1990 ha proseguito gli studi presso il Pontificio Ateneo S. Anselmo a Roma, conseguendo la Licenza in S. Liturgia. Tornato in patria è stato Insegnante e poi Superiore nel "S. Francis Xavier Regional Major Seminary" di Davao City.

Eletto il 24 giugno 1997 dal Papa Giovanni Paolo II Vescovo di Kidapawan, è stato consacrato il 6 agosto successivo. Nell'ambito della Conferenza Episcopale delle Filippine è Presidente della Commissione per la Liturgia.

[01613-01.01]

• NOMINA DEL VESCOVO DI LAOAG (FILIPPINE)

Il Papa ha nominato Vescovo di Laoag (Filippine) S.E. Mons. Sergio Lasam Utleg, finora Vescovo, finora Vescovo di Ilagan.

S.E. Mons. Sergio Lasam Utleg

S.E. Mons. Sergio Lasam Utleg è nato a Solana nell'arcidiocesi di Tuguegarao (Filippine), l'11 settembre 1943. Ha svolto gli studi secondari presso il "San Jacinto Seminary" di Cagayan e quelli filosofici e teologici presso l'Università "S. Tommaso d'Aquino" a Manila. Ha poi conseguito la Licenza in Teologia a Roma presso la Pontificia Università Gregoriana nel 1968.

È stato ordinato sacerdote per l'arcidiocesi di Tuguegarao il 30 marzo 1968. Dopo alcuni anni come Vicario parrocchiale, è stato dal 1973 al 1987 Parroco a Cordova, Amulung e, poi, fino al 1997, Parroco ad Alcala, Cagayan. Contemporaneamente ha svolto incarichi nell'ufficio per la pastorale sociale dell'arcidiocesi di Tuguegarao.

Eletto il 10 febbraio 1997 dal Papa Giovanni Paolo II Vescovo Coadiutore di Ilagan, è stato consacrato il 17 marzo successivo. È succeduto il 26 luglio 1999. Nell'ambito della Conferenza Episcopale delle Filippine è

Presidente della "Episcopal Commission on Indigenous Peoples".

[01614-01.01]

• **NOMINA DI AUSILIARE DI CALI (COLOMBIA)**

Il Santo Padre ha nominato Ausiliare dell'arcidiocesi di Cali (Colombia) il Rev.do Padre José Alejandro Castaño Arbeláez, O.A.R., finora Parroco del "Sagrado Corazón" a Manizales, assegnandogli la sede titolare vescovile di Castello di Tatroporto.

Rev.do P. José Alejandro Castaño Arbeláez, O.A.R.

Il Rev.do P. José Alejandro Castaño Arbeláez, O.A.R. è nato a La Ceja, diocesi di Sonsón – Rionegro, il 1° aprile 1945. Ha compiuto gli studi ecclesiastici di Filosofia nel Convento degli Agostiniani Recolletti di Suba, e quelli di Teologia presso la Pontificia Università Javeriana di Bogotá. Nel 1971 ha ottenuto la Licenza in Teologia presso la medesima Università e quindi il Dottorato in teologia della vita religiosa a Madrid (Spagna). Ha compiuto inoltre studi di specializzazione in teologia biblica presso la *Escuela Bíblica* di Madrid.

Emessa la Professione Solenne nell'Ordine degli Agostiniani Recolletti il 28 gennaio 1967, è stato ordinato Sacerdote l'8 dicembre 1971.

È stato Prefetto del Seminario Minore "La Linda" di Manizales (1972 – 1974), Superiore del Seminario Maggiore (1976), Maestro dei Novizi nel Convento del "Deserto de la Candelaria" e Consigliere Provinciale dell'Ordine (1977 – 1980), Consigliere Generale dell'Ordine a Roma (1980 – 1981), Segretario Provinciale a Bogotá (1982 – 1985), Rettore del Seminario "La Linda" a Manizales (1986 – 1989), Priore Provinciale dell'Ordine a Bogotá (1989 – 1992), Superiore delle Missioni e Parroco di "San José" a Yopal (1993 – 1997), Vice-Maestro dei Postulanti del Seminario "La Linda" (1977 – 2001) e, dal 2001 ad oggi, Parroco del "Sagrado Corazón" in Manizales. Dal 2004 è, inoltre, Presidente dell'Accademia Colombiana di Storia Ecclesiastica.

[01615-01.01]

AVVISO DI CONFERENZA STAMPA

Si informano i giornalisti accreditati che **domani, martedì 14 novembre 2006, alle ore 11.30, nell'Aula Giovanni Paolo II** della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo la Conferenza Stampa di **presentazione del Messaggio del Santo Padre per la 93a Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato (14 gennaio 2007) sul tema: "La famiglia migrante"**.

Interverranno:

Em.mo Card. Renato Raffaele Martino, Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti;

S.E. Mons. Agostino Marchetto, Segretario del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti.

(Il testo del Messaggio del Santo Padre - in lingua italiana, francese, inglese, tedesca, spagnola e portoghese - sarà a disposizione dei giornalisti accreditati a partire dalle ore 9.00 di domani martedì 14 novembre con embargo fino alle ore 12 del giorno stesso).

[01585-01.01]

[B0572-XX.02]
